

**#WeAreSWARCO**

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ

**#WeAreSWARCO**

**КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ**

Версия: Сент. 2021 г.



„Для SWARCO  
ответственный подход к  
управлению компанией  
– т.е. к системе  
корпоративного  
менеджмента –  
имеет определяющее  
значение.

Управление и контроль  
внутри группы компаний  
нацелены на то, чтобы  
создать такую рабочую  
среду, которая стимулирует  
**добросовестное  
отношение, уважение и  
ответственное поведение,**  
позволяя создавать  
устойчивые ценности.“

Совет директоров компании SWARCO



# Содержание



## **1**

Вступительное слово  
совета директоров  
SWARCO AG

## **2**

Наши правила  
поведения: Что мы  
делаем – и чего мы не  
делаем

## **3**

Управление – и  
ответственность  
каждого из нас

# 1

## Вступительное слово совета директоров SWARCO AG

Дорогие сотрудники и сотрудницы, на протяжении вот уже более пятидесяти лет компания SWARCO успешно движется по избранному ей пути на международной деловой арене в условиях постоянно растущей глобализации мировой экономики. При этом всем нам приходится иметь дело с разными культурами и образами мышления. Ответственное поведение с соблюдением этических принципов является важным условием формирования хорошей репутации нашей компании и предпосылкой для достижения устойчивого успеха. Делать то, что является правильным, соблюдая при этом требования действующих законов, стандартов и нормативных актов – каждодневная обязанность каждого из нас.

Каждый член семьи SWARCO является приверженцем пяти ключевых ценностей

- Инновации
- Кооперация
- Динамичность
- Страстная преданность делу
- Надежность и доверие.

Данный базовый набор ценностей лежит в основе ДНК нашего бренда SWARCO и служит для всех нас ориентиром и обязательством при взаимодействии с группами интересов, представленными в нашей отрасли.

Помимо соблюдения действующих национальных и международных законов и нормативных актов нами были дополнительно разработаны четкие внутренние инструкции. Одной из них является данный кодекс деловой этики SWARCO, который призван стать настольной книгой каждого сотрудника группы компаний SWARCO и в определенной степени оказывает влияние даже на наших ключевых рыночных партнеров. Кодекс является неотъемлемой частью приветственного пакета документов, который получает при приеме на работу новый сотрудник. Изложенные в нем принципы помогают нам принять правильные решения, особенно тогда, когда мы не уверены, является ли тот или иной способ поведения уместным и корректным.

Отдел комплаенс-контроля компании SWARCO – это то место, в котором ее сотрудникам, а также клиентам, поставщикам и прочим деловым партнерам могут помочь не только словом, но и делом. Сюда поступают и здесь обрабатываются жалобы и обращения сотрудников или сторонних лиц о неподобающем поведении и предполагаемых нарушениях норм законодательства, в частности в том числе и о совершении наказуемых действий, или внутренних регламентов. Давайте вместе впитаем в себя эти ключевые ценности и сделаем данный кодекс деловой этики путеводной нитью в нашей повседневной работе!

**SWARCO** | The Better Way. Every Day.

Совет директоров SWARCO AG



Михаэль Шух  
CEO



Гюнтер Кефлер  
CAO



Гюнтер Кицмюллер  
CFO

## 2

# Наши правила поведения: Что мы делаем – и чего мы не делаем

В данном кодексе деловой этики мы рассмотрим следующие ключевые темы:

### #ОБЩЕСТВО И СОТРУДНИКИ

- Соблюдение прав человека
- Безопасность и здоровье
- Обращение с данными
- Обращение с окружающей средой и ресурсами
- Добровольные пожертвования, спонсорская помощь и благотворительность

### #ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ

- Выбор деловых партнеров
- Взаимодействие с деловыми партнерами
- Конфликты интересов
- Недопустимые выплаты и отчисления
- Добросовестная конкуренция

#ОБЩЕСТВО И СОТРУДНИКИ



### 2.1 Соблюдение прав человека

Это люди. Такие же люди, как ты. Вместе со своей командой своими действиями и своим страстным подходом к делу ты вносишь свой вклад в достижение общего успеха. Командная работа побеждает индивидуальное упрямство. Именно на этом принципе построены наша работа и наша жизнь в компании SWARCO: Мы являемся международной командой, которой мы гордимся. Мы стремимся использовать данный неистощимый потенциал, чтобы благодаря нашим индивидуальным способностям и талантам постоянно создавать новые, инновационные и креативные решения. Добиться поставленной цели мы можем только в том случае, если в процесс будут вовлечены все участники. Поэтому для всех нас действует правило: Для нас неприемлема дискриминация, например, по таким признакам, как:

- Пол,
- Культурное или национальное происхождение (этническая принадлежность),
- Религия или мировоззрение,
- Ограниченные возможности,
- Возраст,
- Сексуальная ориентация и идентичность.

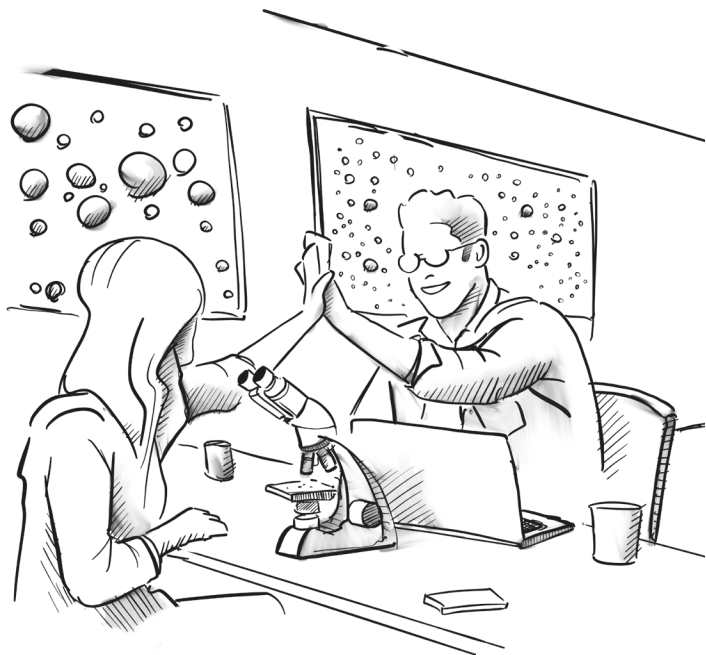
Для нас неприемлемы любые высказывания и способы поведения, которые провоцируют агрессивность или враждебность на рабочем месте. Любые формы дискриминации, домогательства или травли противоречат нашему внутреннему самовосприятию, и им нет места в компании SWARCO. Для нас неприемлемы любые формы рабства, детского труда, угроз в адрес людей, которые защищают права человека, а также любые другие нарушения прав человека.

Мы стремимся общими усилиями создать атмосферу согласия и взаимного доверия и относимся друг к другу с уважением. При этом нашей общей задачей является формирование справедливой, толерантной, уважительной и товарищеской рабочей среды. Кроме того, особое место в деятельности компании SWARCO отведено защите основных прав во время работы. Мы активно добиваемся того, чтобы этим принципам следовали не только мы, но и наши деловые партнеры, в особенности поставщики.

## 2.2 Безопасность и здоровье

Для нас, для наших семей, для SWARCO ...

„Мы все хотим  
работать в безопасных  
и здоровых условиях.“



#ОБЩЕСТВО И СОТРУДНИКИ



Здоровье и удовлетворенность наших сотрудников являются тем фундаментом, на котором строится результативность и долгосрочный успех компании SWARCO. Поэтому к вопросам безопасности и здоровья наших сотрудников мы относимся с максимальной серьезностью. Мы вместе создаем условия труда, в которых мы сможем оптимально использовать наш потенциал, где каждый сможет проявить максимальную результативность без ущерба для своего физического и психического здоровья. При заключении сделок мы соблюдаем все требования действующих законов и нормативных актов, касающихся здоровья и безопасности сотрудников.

SWARCO создает рамочные условия, которые помогают поддержать сотрудников с учетом их конкретной жизненной ситуации, позволяя им работать с полной отдачей и эффективностью. Тем самым все сотрудники получают возможность вносить свой посильный вклад в достижение нашего успеха. Для этого для каждой страны и на основе служебных соглашений мы предлагаем разнообразные возможности и программы, позволяющие объединять трудовую и частную жизнь.

Мы серьезно относимся к нашей социальной ответственности.

Взаимодействие со всеми работниками мы строим на основе доверия и уважения. При этом мы стараемся сохранить справедливый баланс между экономическими интересами компании и интересами сотрудников. Наша цель – сообща создать и сохранить на будущее прочную основу для конструктивного сотрудничества.

## 2.3 Обращение с данными

Современный цифровой мир позволяет собирать данные быстро и легко. Это данные сотрудников, соискателей вакансий, деловых партнеров, клиентов – как в персонализированной, так и в псевдонимизированной форме. Каждый день мы имеем дело с различными видами данных: цифровыми, письменными и устными. Поэтому особенно важно выработать такие правила персонального поведения, которые обеспечат ответственное обращение с персональными данными. Мы обязуемся с должной тщательностью защищать предоставленные нам персональные данные и всегда соблюдаем требования законодательства, а также положения по внедрению организационных и технических мер безопасности, принятых в компании SWARCO для защиты этой информации.

„Мы формируем у наших сотрудников, деловых партнеров и клиентов доверительное отношение, поскольку воспринимаем защиту данных как право личности.“



## 2.4 Обращение с окружающей средой и ресурсами

Компания SWARCO самыми разными способами доказывает свою корпоративную ответственность перед обществом и окружающей средой. Корпоративная социальная ответственность – для нас это нормы поведения, которые реализуются в настоящем и при этом позволяют гарантировать полноценную жизнь на нашей планете для будущих поколений. Данный подход находит отражение и в девизе, взятом на вооружение компанией SWARCO:

Мы улучшаем качество жизни, делая путешествия более безопасными, быстрыми, удобными и экологичными.

С максимальной отдачей мы подходим не только к изготовлению нашей продукции и поиску решений, но и к вопросам охраны окружающей среды. Глобальные технологии, узкоспециализированные продукты, производственные системы и транспортные процессы – вот лишь некоторые примеры, помогающие продемонстрировать наши потребности в энергетических и природных ресурсах. Мы хорошо осознаем глубину данной проблематики. Именно поэтому мы стараемся максимально эффективно использовать такие ресурсы, как энергия, вода и сырье. При обращении с нашими корпоративными ресурсами мы также руководствуемся принципом неистощительного использования. Мы используем материальную и интеллектуальную собственность, имущественные активы и прочие корпоративные ресурсы в целом только для служебных целей. Исключения возможны только в тех случаях, когда принятые внутри компании правила допускают использование корпоративных ресурсов в личных целях. Расточительное использование ресурсов сокращает имущественные активы предприятия. Вот почему мы внимательно следим за тем, чтобы мы сами и те, кто нас окружают, использовали ресурсы ответственно и экономно.



## 2.5 Добровольные пожертвования, спонсорская помощь и благотворительность

Поскольку бизнес, который ведет компания SWARCO, имеет социально ориентированный характер, часть своей коммерческой прибыли она возвращает обществу, тем самым подтверждая свою активную социальную позицию. Мы делаем пожертвования (т.е. добровольные отчисления, не предполагающие оказание ответной услуги) и спонсорские взносы (т.е. отчисления, предполагающие оказание оговоренной договором ответной услуги). Мы делаем финансовые и материальные пожертвования в следующих сферах: Наука и исследования, образование, благотворительность, спорт, культура, церкви и религиозные организации. Кроме того, допускаются пожертвования только в адрес организаций некоммерческого профиля, запрещены пожертвования частным лицам и коммерческим организациям.

Пожертвования в адрес политиков, политических партий или политических организаций запрещены. Пожертвования и спонсорские отчисления допускаются только в тех случаях, когда ни при каких обстоятельствах не может возникнуть подозрение о попытке оказания влияния. Подобное подозрение может, например, возникнуть, если получатель пожертвований/спонсорской помощи является очень близким лицом одного из деловых партнеров. Пожертвования политикам, политическим партиям или политическим организациям запрещены.

„Передача пожертвований и спонсорской помощи осуществляется прозрачным и контролируемым способом.“

Мы ведем документальный учет цели, получателя и подтверждения получателя о поступлении помощи.

#ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ



## 2.6 Выбор деловых партнеров

Соблюдения наших принципов поведения и выполнения требований законодательства компания SWARCO ожидает не только от своих сотрудников, но и от своих деловых партнеров, например, поставщиков и дистрибьюторов.

Мы тщательно отбираем наших деловых партнеров, руководствуясь объективными критериями. С учетом имеющихся рисков перед заключением договора мы подвергаем их комплексному анализу. Сотрудники, которые отвечают за выбор деловых партнеров, обязаны в допустимых правовых рамках проверить их, проведя прозрачную процедуру отбора. Это позволяет нам быть уверенными в том, что потенциальный деловой партнер соответствует нашим принципам.

После заключения договора мы также ожидаем, что наши деловые партнеры будут соблюдать наши требования. Они обязаны руководствоваться в своих поступках данными ценностными стандартами и непрерывно подвергать свои действия последующему анализу.



„Взаимодействие с нашими клиентами и деловыми партнерами построено на принципах уважения и справедливости.“

## 2.7 Взаимодействие с деловыми партнерами

Принимая подарки от деловых партнеров, мы всегда взвешиваем, какие последствия это может иметь для компании SWARCO.

Обмен подарками и приглашениями в ходе совместной работы с деловыми партнерами и клиентами в соразмерных рамках является общепринятой и допустимой практикой. В основе наших решений лежат объективные и прозрачные причины, на которые не могут оказывать влияние несоразмерные подарки.

Сотрудникам запрещается просить, требовать от деловых партнеров для себя или других подарки, приглашения, личные услуги или любезности, а также побуждать их к подобным жестам. Мы отклоняем любые подарки, если они могут вызвать даже намек на подозрение о попытке оказания несоразмерного влияния. При предоставлении скидок и льгот мы также внимательно следим за тем, чтобы они являлись соразмерными.



„Наши действия  
отличаются  
надежностью  
и заслуживают  
доверия.“

#ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ



Мы можем принять добровольно вручаемые рекламные подарки и подарки по определенному поводу, которые имеют соразмерную стоимость.

Приглашения деловых партнеров в ресторан или на мероприятия мы принимаем только в том случае, если они направлены добровольно, обусловлены служебными мотивами, не повторяются несоразмерно часто и в основе приглашения лежит соответствующий повод.

При вручении подарков и приглашений нашим деловым партнерам и клиентам мы также придерживаемся принципа, согласно которому должен быть исключен даже намек на подозрение о попытке оказания несоразмерного влияния. Дарение подарков допускается только в уместном размере и в рамках обычной хозяйственной деятельности.

## 2.8 Конфликт интересов

В нашей компании мы делаем ставку на командную работу и корпоративный дух, одновременно с уважением относясь к личным интересам и частной жизни наших сотрудников. В то же время нам крайне важно не допускать возникновения конфликтов между личными и корпоративными интересами или даже видимости их существования. Мы принимаем наши решения, руководствуясь исключительно объективными критериями, исключая возможность любого влияния личных интересов и взаимоотношений.

Мы открыто говорим о существующих конфликтах интересов, в частности о работе по совместительству и долях участия в компаниях, с которыми мы заключаем сделки. Вместе с соответствующим руководителем мы ищем решение, которое не поставит под угрозу интересы SWARCO.

## 2.9 Недопустимые выплаты и отчисления

В компании SWARCO нам не нужны сделки, заключенные любой ценой. Мы не даем взяток и не берем их. Мы убеждаем наших деловых партнеров и клиентов нашими товарами и услугами, не прибегая к неподобающим рычагам влияния. Мы также не позволяем себе самим попасть под неприемлемое влияние, вместо этого мы руководствуемся при принятии решений объективными и прозрачными мотивами.

„SWARCO не приемлет коррупционного поведения своих сотрудников, деловых партнеров и клиентов. SWARCO не допускает никаких несоразмерных или коррупционных выплат, прямым или опосредованным источником или адресатом которых являются клиенты, государственные чиновники или третьи лица.“

Решения, основанные на коррупции, искажают принцип конкурентной борьбы, вредят нашей компании и общему благу. Чтобы предотвратить причинение потенциального ущерба компании SWARCO, мы исключаем даже намек на подозрение о возможном несоразмерном влиянии.

#ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ



Компании SWARCO приходится иметь дело с правительственными организациями, государственными ведомствами и должностными лицами в самых разных странах мира.

Мы всегда ведем открытый и прозрачный диалог и никогда не предпринимаем попыток нечестными способами оказать влияние на должностное лицо, потребовать от него особого обращения или преследовать иную неподобающую цель.

Такой подход действует в отношении всех учреждений, органов государственной власти и предприятий независимо от того, идет ли речь об организациях международного, национального, регионального, муниципального или общинного уровня. Этого правила мы придерживаемся даже в тех случаях, когда для совершения действия государственными служащими принято или ожидается оказание подобных услуг.

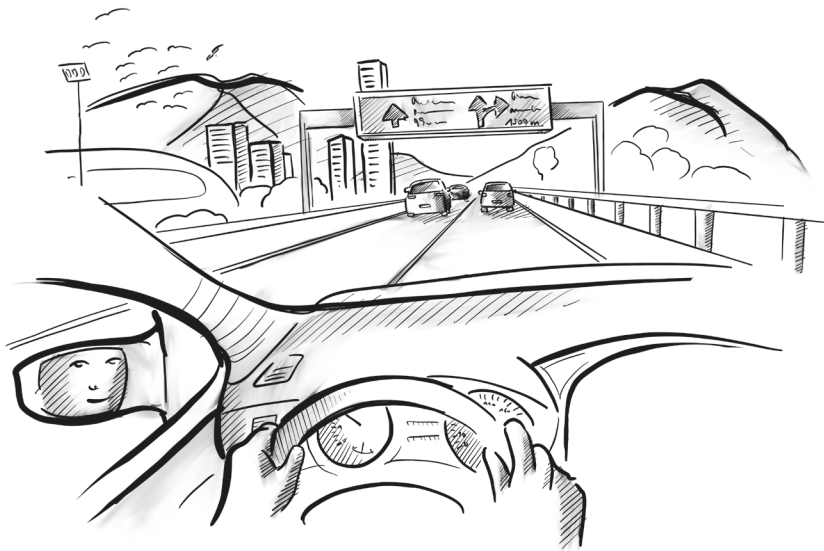
Компания SWARCO приняла на себя обязательства по соблюдению всех действующих требований в области бухгалтерского учета и финансовой отчетности, а также всех остальных действующих законов и нормативных актов по борьбе с отмыванием денег, финансированием терроризма и уклонением от налогообложения.

Компания SWARCO совершает сделки только с теми клиентами, которые занимаются легальной коммерческой деятельностью и финансовые активы которых происходят из легальных источников.

## 2.10 Добросовестная конкуренция

Добросовестная конкуренция с соблюдением действующего антикартельного и антимонопольного законодательства воспринимается нами как прописная истина. Антикартельные и антимонопольные законы защищают наших деловых партнеров и стимулируют честную конкуренцию путем введения запрета на координированную деятельность участников рынка, направленную за согласование или искусственное завышение цен, раздел рынков или создание иных торговых барьеров. Данные законы запрещают внедрение любых антиконкурентных мер не только конкурентами, но и всеми участниками цепочки закупок или поставок. Действие антикартельного и антимонопольного законодательства распространяется на договоры и все остальные заявления или соглашения, которые ограничивают конкуренцию.

„Мы прислушиваемся  
к пульсу рынка  
и действуем на  
опережение.“



#ДЕЛОВЫЕ ПАРТНЕРЫ



Мы воодушевляем наших клиентов идеями, инновационными разработками и высококачественными продуктами, системами и решениями и этим склоняем их на свою сторону. При этом мы действуем профессионально, уверенно и высоко ценим участников нашего рынка. Мы категорически отвергаем незаконные соглашения с другими участниками рынка. Это также касается соглашений с другими участниками рынка, целью которых является оказание влияния на рынок.

# 3

## Управление – и ответственность каждого из нас

Ты играешь в команде и поэтому являешься частью нашей поведенческой доктрины. Каждый из вас должен ознакомиться с основными правилами поведения, хорошо знать их и руководствоваться ими в своей работе. Если приняты специальные директивы или иные положения, они носят обязательный характер.

Занимая пост руководителя, своими действиями ты должен показывать пример другим. Твое кристально-чистое поведение и твои поступки в соответствии с корпоративными ценностями SWARCO и кодексом деловой этики должны стать ориентиром для твоих подчиненных. Как руководитель ты не только отвечаешь за достижение поставленной цели, но также и за внедрение корпоративной культуры SWARCO в повседневную жизнь компании. Тем самым ты, находясь на руководящей должности, несешь полный груз ответственности за то, чтобы корпоративная культура SWARCO с ее ценностями, основными правилами поведения и руководящими принципами прочно вошла в жизнь твоей команды и постоянно развивалась.



### Мы всегда готовы оказать тебе необходимое содействие

Основные правила поведения и руководящие принципы являются нашими ориентирами в работе. Если возникают сомнения, какие решения следует принимать или как нужно действовать, мы обращаемся за советом. Ты как член семьи SWARCO должен быть внимательным, наблюдать и сообщать, когда возникают подозрения, что нарушаются внутренние или внешние нормы и правила. Этим ты сможешь помочь нам устранить несоответствия и избежать ошибок. Каждый, кто обратится с подобной информацией с честными намерениями, полностью защищен от возможных негативных последствий, связанных с подобным обращением.

### Если нужен совет или возникли сомнения – мы поможем тебе:

- Контактным лицом является ответственный руководитель
- Отдел кадров или региональный ответственный сотрудник по работе с персоналом
- Отдел комплаенс-контроля:  
Тел. +43-5224-5877-62; эл. почта [ethics@swarco.com](mailto:ethics@swarco.com)

**Сообщения о нарушении кодекса деловой этики можно направлять на адрес [compliance@swarco.com](mailto:compliance@swarco.com), в том числе анонимно.**

МЫ ВСЕ ЯВЛЯЕМСЯ ЧАСТЬЮ SWARCO. Нас объединяют общие ценности и правила поведения. Помоги нам добиться соблюдения наших ценностей и правил поведения.

„Семья SWARCO – команда мирового класса. И ты являешься ее частью.“

